SONY

4-440-627-51(1)

Bluetooth® autoradio

Installation/Connections
Ugradnja/povezivanje
Installation/Connexions
Installazione/Collegamenti
Montage/Aansluitingen

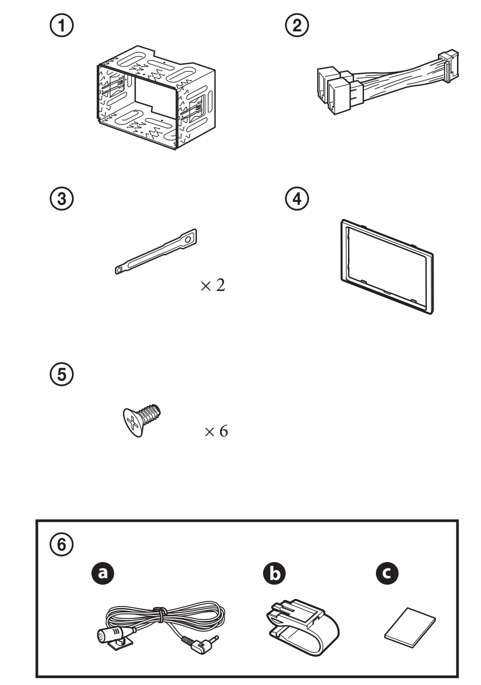
Ovo uputstvo je podložno izmenama i štamparskim greškama.

* 4 4 4 0 6 2 7 5 1 * (1)

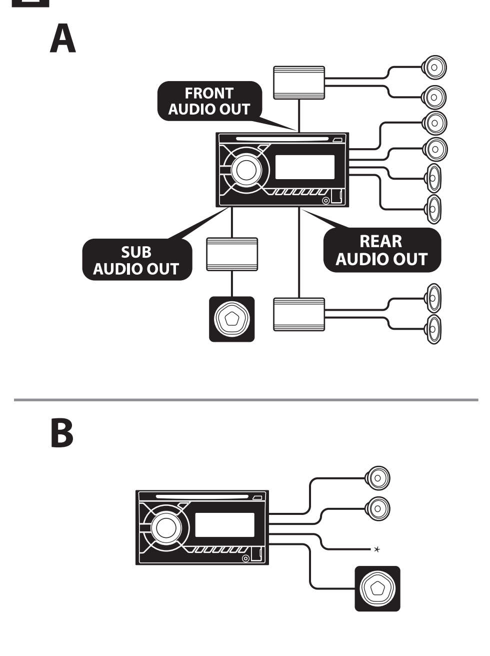
http://www.sony.net/

WX-GT90BT

1



2



3

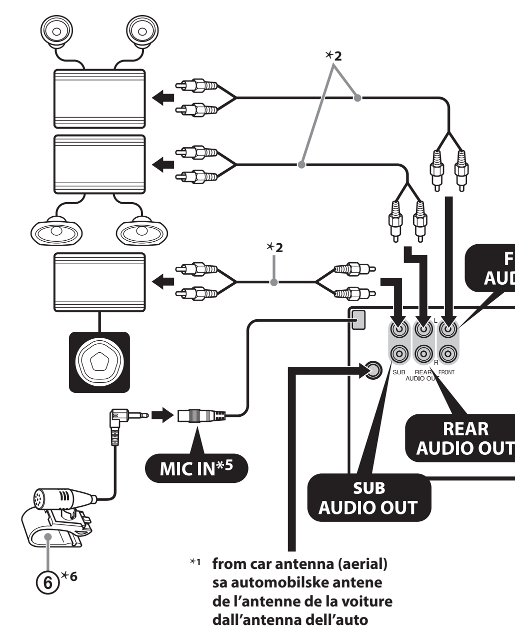
*1 Depending on the type of car, use an adaptor (not supplied) if the antenna connector does not fit.
*2 RCA pin cord (not supplied).
*3 Depending on the type of car, use an adaptor for a wired remote control (not supplied).
*4 Speaker impedance: 4 – 8 ohms × 4
*5 Whether in use or not, route the microphone input cord such that it does not interfere with driving. Secure the cord with a clamp, etc., if it is installed around your feet.
*6 For details on installing the microphone, see "Installing the microphone (9)" on the reverse side.

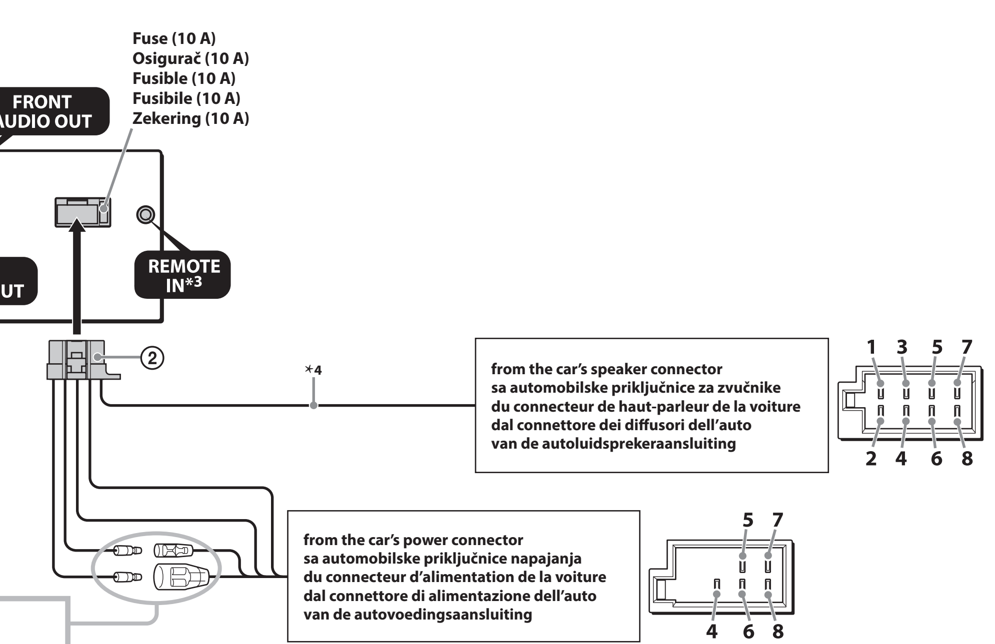
*1 Zavisno od tipa automobila, koristite adapter (opcija) ako antenski priključak ne odgovara.
*2 RCA pin kabl (nije isporučen).
*3 Zavisno od tipa automobila upotrebite adapter za žični daljinski upravljač (opcija).
*4 Impedansa zvučnika: 4 – 8 ohma × 4
*5 Bez obzira da li je u upotrebi ili ne, postavite ulazni kabl za mikrofon tako da vas ne ometa tokom vožnje. Učvrstite kabl štipaljkom, itd. ako su kablovi postavljeni blizu vaših stopala.
*6 Za detalje o postavljanju mikrofona, pogledajte "Postavljanje mikrofona (9)" na drugoj strani.

*1 Selon le type de voiture, utilisez un adaptateur (non fourni) si le connecteur de l'antenne ne convient pas.
*2 Cordon à broche RCA (non fourni).
*3 Selon le type de voiture, utilisez un adaptateur pour télécommande filaire (non fournie).
*4 Impédance des haut-parleurs : 4 – 8 ohms × 4
*5 Que vous utilisiez ou non le microphone, acheminez son cordon de manière à ce qu'il ne gêne pas la conduite. Fixez le cordon à l'aide d'une attache, par exemple, si vous l'installez à proximité des pieds.
*6 Pour plus d'informations sur l'installation du microphone, reportez-vous à la section « Installation du microphone (9) » au verso.

*1 In base al tipo di automobile, utilizzare un adattatore (non in dotazione) nel caso in cui il connettore dell'antenna non sia adatto.
*2 Cavo a piedini RCA (non in dotazione).
*3 In base al tipo di automobile, utilizzare un adattatore per un telecomando cablato (non in dotazione).
*4 Impedenza diffusori: 4 – 8 ohm × 4
*5 Indipendentemente dal fatto che venga utilizzato o meno, sistemare il cavo di ingresso del microfono in modo che non interferisca con la guida. Se il cavo è installato nella parte dell'abitacolo riservato ai piedi, fissarlo con un fermacavo o simili.
*6 Per ulteriori informazioni sull'installazione del microfono, consultare "Installazione del microfono (9)" sul lato opposto.

*1 Afhankelijk van het soort wagen gebruikt u een adapter (niet bijgeleverd) als de antenneconnector niet past.
*2 Tulpstekkersnoer (niet bijgeleverd).
*3 Afhankelijk van het soort wagen gebruikt u een adapter voor een bedrade afstandsbediening (niet bijgeleverd).
*4 Luidsprekerimpedantie: 4 – 8 ohm × 4
*5 Zorg ervoor dat de microfooningangskabel u niet kan hinderen tijdens het rijden. Bevestig de kabel met een klem enz. als deze in de buurt van uw voeten geïnstalleerd is.
*6 Meer informatie over de installatie van de microfoon vindt u onder "De microfoon installeren (9)" op de keerzijde.





*1 from car antenna (aerial)
sa automobilske antene
de l'antenne de la voiture
dall'antenna dell'auto
van een auto-antenne

from the car's speaker connector
sa automobilske priključnice za zvučnike
du connecteur de haut-parleur de la voiture
dal connettore dei diffusori dell'auto
van de autoluidsprekeraansluiting

from the car's power connector
sa automobilske priključnice napajanja
du connecteur d'alimentation de la voiture
dal connettore di alimentazione dell'auto
van de autovoedingsaansluiting

See "Power connection diagram (4)" for details.
Pogledajte "Dijagram spajanja na napajanje (4)" za detalje.
Voir le « Schéma de raccordement d'alimentation (4) » pour plus de détails.
Per dettagli, consultare il "Diagramma dei collegamenti di alimentazione (4)".
Zie "Voedingsaansluitschema (4)" voor meer details.

1	Purple Ljubičasto Violet Viola Paars	+	Speaker, Rear, Right Zvučnik, zadnji, desni Haut-parleur, arrière, droit Diffusore, posteriore, destro Luidspreker, achter, rechts
2		–	Speaker, Rear, Right Zvučnik, zadnji, desni Haut-parleur, arrière, droit Diffusore, posteriore, destro Luidspreker, achter, rechts
3	Gray Sivo Gris Grigio Grijs	+	Speaker, Front, Right Zvučnik, prednji, desni Haut-parleur, avant, droit Diffusore, anteriore, destro Luidspreker, voor, rechts
4		–	Speaker, Front, Right Zvučnik, prednji, desni Haut-parleur, avant, droit Diffusore, anteriore, destro Luidspreker, voor, rechts

5	White Belo Blanc Bianco Wit	+	Speaker, Front, Left Zvučnik, prednji, levi Haut-parleur, avant, gauche Diffusore, anteriore, sinistro Luidspreker, voor, links
6		–	Speaker, Front, Left Zvučnik, prednji, levi Haut-parleur, avant, gauche Diffusore, anteriore, sinistro Luidspreker, voor, links
7	Green Zeleno Vert Verd e Groen	+	Speaker, Rear, Left Zvučnik, zadnji, levi Haut-parleur, arrière, gauche Diffusore, posteriore, sinistro Luidspreker, achter, links
8		–	Speaker, Rear, Left Zvučnik, zadnji, levi Haut-parleur, arrière, gauche Diffusore, posteriore, sinistro Luidspreker, achter, links

Negative polarity positions 2, 4, 6, and 8 have striped leads.
Položaji sa negativnim polaritetom 2, 4, 6 i 8 imaju prugaste kablove.
Les positions de polarité négative 2, 4, 6 et 8 sont dotées de cordons rayés.
Le posizioni a polarità negativa 2, 4, 6 e 8 hanno cavi rigati.
De posities voor negatieve polariteit (2, 4, 6 en 8) hebben gestreepte kabels.

4	Yellow Žuto Jaune Giallo Geel	continuous power supply konstantno napajanje alimentation continue alimentazione continua continue voeding
5	Blue/white striped Plavo/beli prugasti Rayé bleu/blanc Rigato blu e bianco Blauw/wit gestreept	power antenna (aerial) /power amplifier control (REM OUT) električna antena/kontrolni izlaz pojačala snage (REM OUT) commande de l'antenne électrique/amplificateur de puissance (REM OUT) antenna elettrica/controllo dell'amplificatore di potenza (REM OUT) elektrische antenne / versterker (REM OUT)
6	Orange/White Narandžasto/belo gestreift Rayé orange/blanc Arancione/bianco Oranje/wit	switched illumination power supply napajanja osvetljenja alimentation de l'éclairage commuté alimentazione illuminazione commutata geschakelde voeding voor verlichting

7	Red Crveno Rouge Rosso Rood	switched power supply napajanje sa prekidačem alimentation commutée alimentazione commutata geschakelde voeding
8	Black Crno Noir Nero Zwart	ground (earth) uzemljenje masse terra aarding

Positions 1, 2 and 3 do not have pins.
Položaji 1, 2 i 3 ne sadrže pinove.
Les positions 1, 2 et 3 ne comportent pas de broches.
Le posizioni 1, 2 e 3 non hanno piedini.
De posities 1, 2 en 3 hebben geen pins.

Equipment used in illustrations (not supplied)
Oprema koja se koristi na ilustracijama (nije isporučena)
Appareils utilisés dans les illustrations (non fournis)
Apparecchiatura utilizzata nelle illustrazioni (non in dotazione)
Apparatuur gebruikt in de afbeeldingen (niet bijgeleverd)

Front speaker / Prednji zvučnik / Haut-parleur avant / Diffusore anteriore / Voorluidspreker

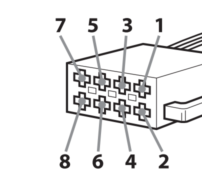
Subwoofer / Subwoofer / Caisson de graves / Subwoofer / Subwoofer

Power amplifier / Pojačalo / Amplificateur de puissance / Amplificatore di potenza / Eindversterker

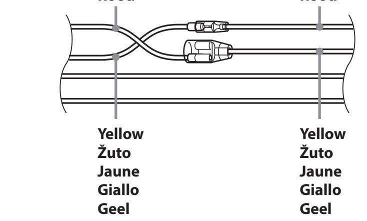
Rear speaker / Zadnji zvučnik / Haut-parleur arrière / Diffusore posteriore / Achterluidspreker

4

Auxiliary power connector
Priključnica pomoćnog napajanja
Connecteur d'alimentation auxiliaire
Connettore di alimentazione ausiliaria
Hulpvoedingsaansluiting

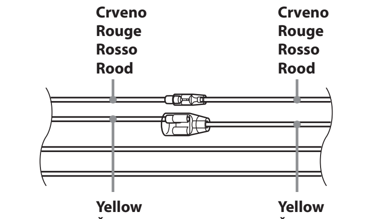


2



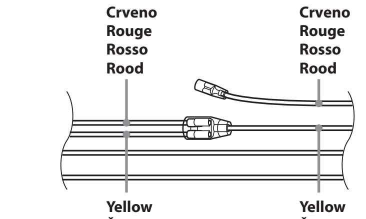
4	Yellow Žuto Jaune Giallo Geel	switched power supply napajanje sa prekidačem alimentation commutée alimentazione commutata geschakelde voeding
7	Red Crveno Rouge Rosso Rood	continuous power supply konstantno napajanje alimentation continue alimentazione continua continue voeding

1



4	Yellow Žuto Jaune Giallo Geel	continuous power supply konstantno napajanje alimentation continue alimentazione continua continue voeding
7	Red Crveno Rouge Rosso Rood	switched power supply napajanje sa prekidačem alimentation commutée alimentazione commutata geschakelde voeding

3



the car without ACC position
automobil bez ACC položaja
Véhicule sans position ACC
Auto priva della posizione ACC
Auto zonder ACC-positie

English

Cautions

Be sure to install this unit in the dashboard of the car as the rear side of the unit becomes hot during use.

- This unit is designed for negative ground (earth) 12 V DC operation only.
- Do not get the leads under a screw, or caught in moving parts (e.g. seat railing).
- Before making connections, turn the car ignition off to avoid short circuits.
- Connect the power supply lead ② to the unit and speakers before connecting it to the auxiliary power connector.
- **Run all ground (earth) leads to a common ground (earth) point.**
- Be sure to insulate any loose unconnected leads with electrical tape for safety.

Notes on the power supply lead (yellow)
- When connecting this unit in combination with other stereo components, the connected car circuit's rating must be higher than the sum of each component's fuse.
- When no car circuits are rated high enough, connect the unit directly to the battery.

Parts list (1)

- The numbers in the list are keyed to those in the instructions.
- The bracket ① is attached to the unit before shipping. Before mounting the unit, use the release keys ③ to remove the bracket ① from the unit. For details, see "Removing the bracket (5)" on the reverse side of the sheet.
- **Keep the release keys ③ for future use as they are also necessary if you remove the unit from your car.**

Caution
Handle the bracket ① carefully to avoid injuring your fingers.

Connection example (2)

Subwoofer Direct Connection (2-B)
For details on the setting for the connection, see the supplied Operating Instruction.

* *Do not connect a speaker in this connection.*

Notes
- *Be sure to connect the ground (earth) lead before connecting the amplifier.*
- *The alarm will only sound if the built-in amplifier is used.*

Connection diagram (3)

Warning
If you have a power antenna (aerial) without a relay box, connecting this unit with the supplied power supply lead ② may damage the antenna (aerial).

Notes on the control and power supply leads
- *REM OUT lead (blue/white striped) supplies +12 V DC when you turn on the unit.*
- *When using an optional power amplifier, connect REM OUT lead (blue/white striped) or the accessory power supply lead (red) to its AMP REMOTE IN.*
- *When your car has built-in FM/MW/LW antenna (aerial) in the rear/side glass, connect REM OUT lead (blue/white striped) or the accessory power supply lead (red) to the power terminal of the existing antenna (aerial) booster. For details, consult your dealer.*
- *A power antenna (aerial) without a relay box cannot be used with this unit.*

Memory hold connection
When the yellow power supply lead is connected, power will always be supplied to the memory circuit even when the ignition switch is turned off.

Notes on speaker connection
- *Before connecting the speakers, turn the unit off.*
- *Use speakers with an impedance of 4 to 8 ohms, and with adequate power handling capacities to avoid its damage.*
- *Do not connect the speaker terminals to the car chassis, or connect the terminals of the right speakers with those of the left speaker.*
- *Do not connect the ground (earth) lead of this unit to the negative (–) terminal of the speaker.*
- *Do not attempt to connect the speakers in parallel.*
- *Connect only passive speakers. Connecting active speakers (with built-in amplifiers) to the speaker terminals may damage the unit.*
- *To avoid a malfunction, do not use the built-in speaker leads installed in your car if the unit shares a common negative (–) lead for the right and left speakers.*
- *Do not connect the unit's speaker leads to each other.*

Note on connection
If speaker and amplifier are not connected correctly, "FAILURE" appears in the display. In this case, make sure the speaker and amplifier are connected correctly.

Power connection diagram (4)

Auxiliary power connector may vary depending on the car. Check your car's auxiliary power connector diagram to make sure the connections match correctly. There are three basic types (4-1, 4-2, 4-3). You may need to switch the positions of the red and yellow leads in the car stereo's power supply lead.
After matching the connections and switched power supply leads correctly, connect the unit to the car's power supply. If you have any questions and problems connecting your unit that are not covered in this manual, please consult the car dealer.

Srpski

Oprez

Povedite računa da ovaj uređaj ugradite u komandnu tablu automobila, budući da se njegova zadnja strana tokom upotrebe zagreva.

Dizajn i tehnički podaci podložni su promeni bez najave. Proizvođač ne odgovara za eventualne štamparske greške.
- Ovaj uređaj je dizajniran samo za rad pri negativnom uzemljenju od 12 V DC.
- Pripazite da se kablovi ne priklješte ispod vijka ili da ne uhvate pokretne delove (na primer, vođice sedišta).
- Pre povezivanja, isključite motor automobila kako biste izbegli pojavu kratkog spoja.
- Spojite kabl napajanja ② i zvučnike na uređaj pre spajanja na priključnicu pomoćnog napajanja.
- **Sprovedite sve kablove uzemljenja na zajedničku tačku uzemljenja.**
- Sve kablove koji nisu spojeni izolujte izolir trakom radi sigurnosti.

Napomene o kablu napajanja (žuti)
- Kad spajate ovaj uređaj zajedno sa drugim audio komponentama, nazivni napon električnog sklopa automobila treba biti viši od zbira osigurača svake komponente.
- Ako električni sklopovi automobila nemaju dovoljno veliki napon, spojite uređaj direktno na akumulator.

Lista delova (1)

- Brojevi u listi odgovaraju onima u uputstvu.
- Nosač ① pričvršćuje se na uređaj pre isporuke. Pre ugradnje uređaja, ključevima za otpuštanje ③ uklonite nosač ① sa uređaja. Za detalje pogledajte "Skidanje nosača (5)" na drugoj strani.
- **Sačuvajte ključeve za otpuštanje ③ za buduću upotrebu, pošto su potrebni i za uklanjanje uređaja iz vašeg automobila.**

Oprez
Nosač ① držite pažljivo kako ne biste povredili prste.

Primer povezivanja (2)

Direktno spajanje subwoofer-a (2-B)
Pojedinosti o postavkama spajanja potražite u isporučenom uputstvu za upotrebu.

* *U ovom načinu povezivanja nemojte spajati zvučnik.*

Napomene
- *Pre spajanja pojačala, spojite kabl uzemljenja.*
- *Alarm će se oglasiti samo ako koristite ugrađeno pojačalo.*

Dijagram spajanja (3)

Upozorenje
Ako posedujete antenu bez releja, spajanjem ovog uređaja pomoću isporučenog kabla napajanja ② može doći do oštećenja antene.

Napomene o kontrolnom kablu i kablu napajanja
- *Kabl REM OUT (prugasti plavo-beli) napaja uređaj sa +12 V DC kad ga uključite.*
- *Kad koristite dodatno pojačalo snage, spojite kabl REM OUT (prugasti plavo-beli) ili kabl napajanja za dodatni pribor (crveni) na njegov AMP REMOTE IN.*
- *Ako je vaš automobil opremljen ugrađenom FM/MW/LW antenom na zadnjem/bočnom staklu, spojite REM OUT kabl antene (prugasti plavo-beli) ili kabl napajanja za dodatni pribor (crveni) na priključnicu napajanja postojećeg antenskog pojačala. Za detalje, obratite se vašem prodavcu.*
- *Antena bez releja se ne može koristiti sa ovim uređajem.*

Spajanje memorijskog napajanja
Kad je spojen žuti kabl napajanja, napajanje se uvek dostavlja memorijskom sklopu čak i kad je prekidač napajanja isključen.

Napomene o spajanju zvučnika
- *Pre spajanja zvučnika, isključite uređaj.*
- *Upotrebite zvučnike impedanse 4 do 8 ohma i sa adekvatnim kapacitetima iskorišćavanja napajanja, kako biste sprečili njihovo oštećenje.*
- *Nemojte spajati priključke zvučnika na šasiju automobila niti zameniti priključke desnih i levih zvučnika.*
- *Nemojte spajati kabl uzemljenja ovog uređaja na negativnu (–) priključnicu zvučnika.*
- *Ne pokušavajte da spojite zvučnike paralelno.*
- *Spojite samo pasivne zvučnike. Ukoliko spojite aktivne zvučnike (sa ugrađenim pojačalima) na priključnice za zvučnike, može doći do oštećenja uređaja.*
- *Kako biste izbegli kvar, nemojte koristiti ugrađene kablove zvučnika u vašem automobilu ako uređaj deli zajednički negativni (–) kabl za desne i leve zvučnike.*
- *Nemojte međusobno spajati kablove zvučnika uređaja.*

Napomena o spajanju
Ako zvučnik i pojačalo nisu pravilno spojeni, na pokazivaču se prikaže poruka "FAILURE". U tom slučaju, proverite da li su zvučnik i pojačalo pravilno spojeni.

Dijagram spajanja na napajanje (4)

Pomoćna priključnica napajanja može se razlikovati, zavisno od automobila. Proverite dijagram pomoćnog napajanja vašeg automobila kako bi se uverili da je povezivanje pravilno usklađeno. Postoje tri osnovna načina ((4-1, 4-2, 4-3)). Možda će biti potrebno zameniti položaje crvene i žute žice u kablu za napajanje audio uređaja u automobilu.
Nakon što uskladite povezivanje i žice napajanja sa prekidačem, spojite uređaj na napajanje automobila. Ako imate bilo kakva pitanja ili probleme prilikom spajanja uređaja, a da nisu obrađeni u ovom uputstvu, obratite se prodavcu automobila.

Français

Précautions

Installez cet appareil sur le tableau de bord de la voiture, car l'arrière de l'appareil chauffe en cours d'utilisation.

- Cet appareil est conçu pour fonctionner uniquement sur un courant continu de 12 V avec masse négative.
- Evitez de coincer les câbles sous des vis ou dans des pièces mobiles (par exemple, armature de siège).
- Avant d'effectuer des raccordements, coupez le moteur pour éviter les courts-circuits.
- Branchez le câble d'alimention ② sur l'appareil et les haut-parleurs avant de le brancher sur le connecteur d'alimentation auxiliaire.
- **Rassemblez tous les câbles de mise à la masse en un point de masse commun.**
- Veillez à isoler tout câble lâche non raccordé avec du ruban isolant.

Remarques sur le câble d'alimentation (jaune)
- Lorsque cet appareil est raccordé à d'autres équipements stéréo, la valeur nominale du circuit raccordé du véhicule doit être supérieure à la somme des fusibles de chaque élément.
- Si aucun circuit de la voiture n'est assez puissant, raccordez directement l'appareil à la batterie.

Liste des composants (1)

- Les numéros de la liste correspondent à ceux des instructions.
- Le support ① est fixé à l'appareil en usine. Avant le montage de l'appareil, utilisez les clés de déblocage ③ pour détacher le support ① de l'appareil. Pour de plus amples informations, reportez-vous à la section « Retrait du support (5) » au verso de la feuille.
- **Conservez les clés de déblocage ③ pour une utilisation ultérieure car vous en aurez également besoin pour retirer l'appareil de votre véhicule.**

Avertissement
Manipulez le support ① avec soin pour éviter de vous blesser aux doigts.

Exemple de raccordement (2)

Connexion directe du caisson de graves (2-B)
Pour plus d'informations sur l'établissement de la connexion, reportez-vous au mode d'emploi fourni.

* *Ne raccordez pas de haut-parleur à cette connexion.*

Remarques
- *Raccordez d'abord le câble de mise à la masse avant de connecter l'amplificateur.*
- *L'alarme est émise uniquement lorsque l'amplificateur intégré est utilisé.*

Schéma de raccordement (3)

Avertissement
Si vous disposez d'une antenne électrique sans boîtier de relais, le branchement de cet appareil au moyen du cordon d'alimentation fourni ② risque d'endommager l'antenne.

Remarques sur les câbles de commande et d'alimentation
- *Fil REM OUT (rayé bleu/blanc) fournit une tension de +12 V CC lors de la mise sous tension de l'appareil.*
- *Si vous utilisez un amplificateur de puissance en option, raccordez le fil REM OUT (rayé bleu/blanc) ou le fil d'alimentation des accessoires (rouge) à son AMP REMOTE IN.*
- *Si votre véhicule est équipé d'une antenne FM/MW (PO)/LW (GO) intégrée dans la vitre arrière/latérale, raccordez le fil REM OUT (rayé bleu/blanc) ou le fil d'alimentation des accessoires (rouge) à la borne d'alimentation de l'amplificateur d'antenne existant. Pour plus d'informations, consultez votre revendeur.*
- *Une antenne électrique sans boîtier de relais ne peut pas être utilisée avec cet appareil.*

Raccordement pour la conservation de la mémoire
Lorsque le câble d'alimentation jaune est raccordé, le circuit de la mémoire est alimenté en permanence même si la clé de contact est en position d'arrêt.

Remarques sur le raccordement des haut-parleurs
- *Avant de raccorder les haut-parleurs, mettre l'appareil hors tension.*
- *Utiliser des haut-parleurs ayant une impédance de 4 à 8 ohms et une capacité adéquate sous peine de les endommager.*
- *Ne pas raccorder les bornes du système de haut-parleurs au châssis de la voiture et ne pas connecter les bornes des haut-parleurs droit à celles des haut-parleurs gauche.*
- *Ne pas raccorder le câble de mise à la masse de cet appareil à la borne négative (–) du haut-parleur.*
- *Ne pas tenter de raccorder les haut-parleurs en parallèle.*
- *Connecter uniquement des haut-parleurs passifs. La connexion de haut-parleurs actifs (avec des amplificateurs intégrés) aux bornes des haut-parleurs pourrait endommager l'appareil.*
- *Pour éviter tout problème de fonctionnement, n'utilisez pas les câbles des haut-parleurs intégrés installés dans votre voiture si l'appareil dispose d'un câble négatif (–) commun pour les haut-parleurs droit et gauche.*
- *Ne raccordez pas entre eux les cordons des haut-parleurs de l'appareil.*

Remarque sur le raccordement
Si les haut-parleurs et l'amplificateur ne sont pas raccordés correctement, le message « FAILURE » s'affiche. Dans ce cas, assurez-vous que les haut-parleurs et l'amplificateur sont raccordés correctement.

Schéma de raccordement d'alimentation (4)

Le connecteur d'alimentation auxiliaire peut varier suivant le type de voiture. Vérifiez le schéma du connecteur d'alimentation auxiliaire de votre voiture pour vous assurer que les connexions correspondent. Il en existe trois types de base (4-1, 4-2, 4-3). Il se peut que vous deviez commuter la position des fils rouge et jaune du câble d'alimentation de l'autoradio.
Après avoir établi les connexions et commuté correctement les câbles d'alimentation, raccordez l'appareil à l'alimentation de la voiture. Si vous avez des questions ou des difficultés à propos de cet appareil qui ne sont pas abordées dans le présent mode d'emploi, consultez votre concessionnaire automobile.

Italiano

Attenzione

Assicurarsi di installare l'apparecchio nel cruscotto dell'auto, poiché la parte posteriore dell'apparecchio stesso si surriscalda durante l'uso.

- Questo apparecchio è stato progettato per l'uso solo a 12 V CC con massa negativa.
- Evitare che i cavi rimangano bloccati da una vite o incastrati nelle parti mobili (ad esempio nelle guide scorrevoli dei sedili).
- Prima di effettuare i collegamenti, spegnere il motore dell'automobile onde evitare di causare cortocircuiti.
- Collegare il cavo di alimentazione ② all'apparecchio e ai diffusori prima di collegarlo al connettore di alimentazione ausiliaria.
- **Portare tutti i cavi di messa a terra a un punto di massa comune.**
- Per sicurezza, assicurarsi di isolare qualsiasi cavo non collegato utilizzando del nastro adesivo.

Note sul cavo di alimentazione (giallo)
- Se questo apparecchio viene collegato in combinazione con altri componenti stereo, la potenza nominale dei circuiti dell'automobile deve essere superiore a quella prodotta dalla somma dei fusibili di ciascun componente.
- Se la potenza nominale dei circuiti dell'automobile non è sufficiente, collegare l'apparecchio direttamente alla batteria.

Elenco dei componenti (1)

- I numeri nella lista corrispondono a quelli riportati nelle istruzioni.
- La staffa ① viene applicata all'unità in fabbrica. Prima di installare l'unità, utilizzare le chiavette di rilascio ③ per rimuovere la staffa ① dall'apparecchio. Per ulteriori informazioni, vedere "Rimozione della staffa (5)" sul lato opposto del foglio.
- **Conservare le chiavette di rilascio ③ per un uso futuro in quanto sono necessarie per rimuovere l'unità dall'auto.**

Attenzione
Maneggiare la staffa ① con cautela per evitare di ferirsi le mani.

Esempio di collegamento (2)

Connessione diretta al subwoofer (2-B)
Per informazioni sull'impostazione della connessione, vedere le istruzioni per l'uso in dotazione.

* *Non collegare un diffusore in questa connessione.*

Note
- *Assicurarsi di collegare il cavo di terra prima di collegare l'apparecchio all'amplificatore.*
- *L'allarme viene emesso solo se è in uso l'amplificatore incorporato.*

Schema di collegamento (3)

Avvertenza
Quando si collega l'apparecchio con il cavo di alimentazione in dotazione ②, si potrebbe danneggiare l'antenna elettrica se questa non dispone di scatola a relè.

Note sui cavi di controllo e di alimentazione
- *Il cavo REM OUT (rigato blu e bianco) fornisce alimentazione da +12 V CC all'accensione dell'apparecchio.*
- *Quando si utilizza un amplificatore di potenza opzionale, collegare il cavo REM OUT (rigato blu e bianco) o il cavo di alimentazione accessoria (rosso) al rispettivo AMP REMOTE IN.*
- *Se l'automobile è dotata di antenna FM/MW/LW incorporata nel vetro posteriore/laterale, collegare il cavo REM OUT (rigato blu e bianco) o il cavo di alimentazione accessoria (rosso) al terminale di alimentazione del preamplificatore dell'antenna esistente. Per ulteriori informazioni, consultare il rivenditore.*
- *Non è possibile usare un'antenna elettrica senza scatola a relè con questo apparecchio.*

Collegamento per la conservazione della memoria
Quando il cavo di ingresso alimentazione giallo è collegato, viene sempre fornita alimentazione al circuito di memoria anche quando l'interruttore di accensione è spento.

Note sul collegamento dei diffusori
- *Prima di collegare i diffusori spegnere l'apparecchio.*
- *Usare diffusori di impedenza compresa tra 4 e 8 ohm e con capacità di potenza adeguata, altrimenti i diffusori potrebbero venire danneggiati.*
- *Non collegare i terminali del sistema diffusori al telaio dell'auto e non collegare i terminali del diffusore destro a quelli del diffusore sinistro.*
- *Non collegare il cavo di terra di questo apparecchio al terminale negativo (–) del diffusore.*
- *Non collegare i diffusori in parallelo.*
- *Assicurarsi di collegare soltanto diffusori passivi, poiché il collegamento di diffusori attivi, dotati di amplificatori incorporati, ai terminali dei diffusori potrebbe danneggiare l'apparecchio.*
- *Per evitare problemi di funzionamento, non utilizzare i cavi dei diffusori incorporati installati nell'automobile se l'apparecchio condivide un cavo comune negativo (–) per i diffusori destro e sinistro.*
- *Non collegare fra loro i cavi dei diffusori dell'apparecchio.*

Nota sui collegamenti
Se l'amplificatore e il diffusore non sono collegati correttamente, "FAILURE" viene visualizzato nel display. In tal caso, accertarsi che l'amplificatore e il diffusore siano collegati correttamente.

Diagramma dei collegamenti di alimentazione (4)

Il connettore di alimentazione ausiliaria può variare a seconda della macchina. Controllare il diagramma del connettore di alimentazione ausiliaria della macchina per essere sicuri che i collegamenti corrispondano correttamente. Vi sono tre tipi di base (4-1, 4-2, 4-3). Potrebbe essere necessario cambiare le posizioni dei fili rosso e giallo nel cavo di alimentazione dello stereo della macchina.
Dopo aver fatto corrispondere i collegamenti e aver commutato i cavi di alimentazione, collegare l'apparecchio all'alimentazione della macchina. Se si hanno domande o se sorgono problemi che non sono stati trattati nel manuale nel collegare l'apparecchio, contattare l'autoconcessionario.

Nederlands

Let op

Installeer dit apparaat in het dashboard van de auto omdat de achterkant van het apparaat tijdens gebruik heet kan worden.

- Dit apparaat is ontworpen voor gebruik op een auto-accu van 12 V gelijkstroom, negatieve aarde.
- Zorg ervoor dat de draden niet onder een schroef of tussen bewegende onderdelen (bv. rail van de autostoel) terechtkomen.
- Voordat u de aansluitingen maakt, moet u het contact uitzetten om kortsluiting te vermijden.
- Sluit de voedingskabel ② aan op het apparaat en de luidsprekers voordat u de kabel aansluit op de hulpvoedingsaansluiting.
- **Sluit alle aardingskabels op een gemeenschappelijk aardpunt aan.**
- Voorzie niet-aangesloten kabels om veiligheidsredenen altijd van isolatietape.

Opmerkingen bij de voedingskabel (geel)
- Wanneer u dit apparaat aansluit samen met andere componenten, moet het vermogen van de aangesloten autostroomkring groter zijn dan de som van de zekeringen van elke component afzonderlijk.
- Wanneer het vermogen ontoereikend is, moet u het apparaat rechtstreeks aansluiten op de accu.

Onderdelenlijst (1)

- De nummers in de afbeelding verwijzen naar die in de montage-aanwijzingen.
- De beugel ① wordt bevestigd op het apparaat voordat dit wordt verzonden. Voordat u het apparaat plaatst, moet u de ontgrendelingssleutels ③ gebruiken om de beugel ① te verwijderen van het apparaat. Zie "De beugel verwijderen (5)" aan de achterzijde van dit vel voor meer informatie.
- **Bewaar de ontgrendelingssleutels ③ voor toekomstig gebruik omdat u deze ook nodig hebt om het apparaat uit de auto te verwijderen.**

Let op
Houd de beugel ① voorzichtig vast zodat u uw vingers niet verwondt.

Voorbeeldaansluitingen (2)

Rechtstreekse subwooferverbinding (2-B)
Raadpleeg de bijgeleverde gebruiksaanwijzing voor meer informatie over het doorvoeren van de verbinding.

* *Sluit geen luidspreker aan in deze verbinding.*

Opmerkingen
- *Sluit eerst de aarddraad aan voordat u de versterker aansluit.*
- *U hoort de pieptoon alleen als de ingebouwde versterker wordt gebruikt.*

Aansluitschema (3)

Waarschuwing
Indien u een elektrische antenne hebt zonder relaiskast, kan het aansluiten van dit apparaat met de bijgeleverde voedingskabel ② de antenne beschadigen.

Opmerkingen over de bedienings- en voedingskabels
- *De REM OUT-kabel (blauw/wit gestreept) levert +12 V DC als u het apparaat inschakelt.*
- *Als u een optionele versterker gebruikt, sluit u de REM OUT-kabel (blauw/wit gestreept) of de voedingskabel voor accessoires (rood) aan op de AMP REMOTE IN-aansluiting van de versterker.*
- *Als uw auto uitgerust is met een FM/MW/LW-antenne in de achter- of zijruit, sluit u de REM OUT-kabel (blauw/wit gestreept) of de voedingskabel voor accessoires (rood) aan op de voedingsaansluiting van de bestaande antenneversterker. Contacteer uw handelaar voor meer informatie.*
- *Met dit apparaat is het niet mogelijk een elektrische antenne zonder relaiskast te gebruiken.*

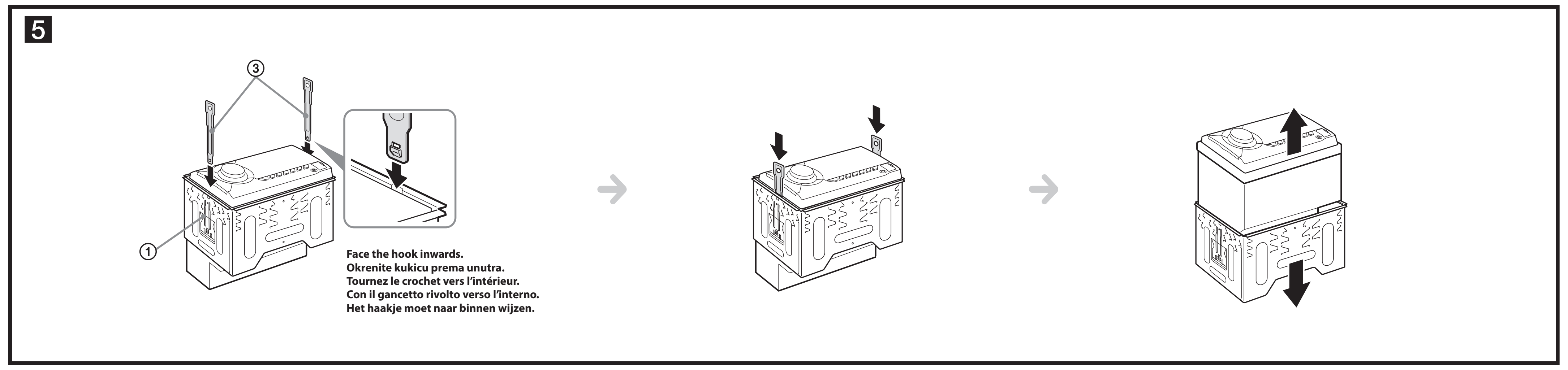
Instandhouden van het geheugen
Zolang de gele voedingskabel is aangesloten, blijft de stroomvoorziening van het geheugen intact, ook wanneer het contact van de auto wordt uitgeschakeld.

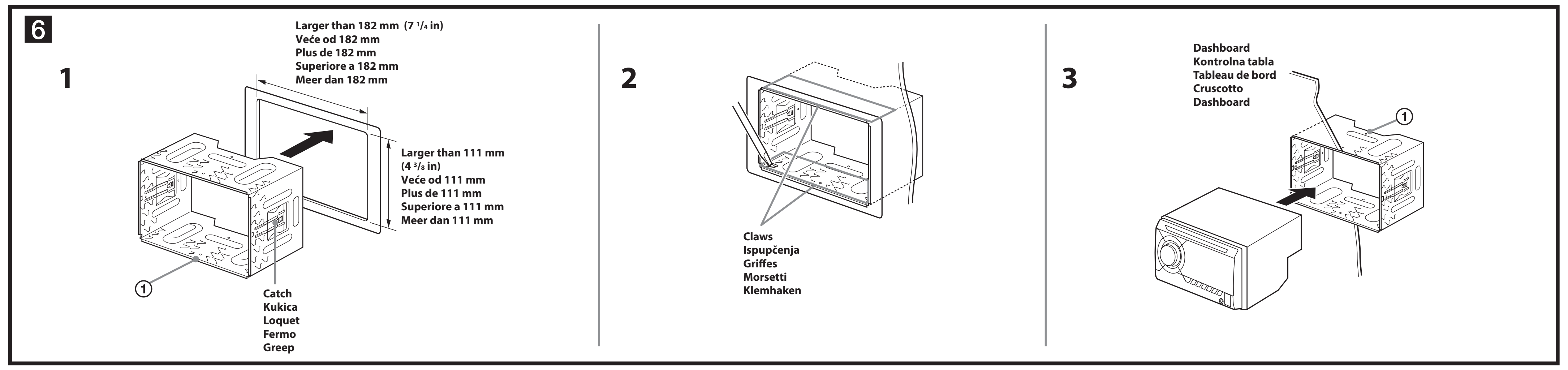
Opmerkingen betreffende het aansluiten van de luidsprekers
- *Zorg dat het apparaat is uitgeschakeld alvorens de luidsprekers aan te sluiten.*
- *Gebruik luidsprekers met een impedantie van 4 tot 8 ohm en let op dat die het vermogen van de versterker kunnen verwerken. Als u dit niet doet, kunnen de luidsprekers ernstig beschadigd raken.*
- *Verbind in geen geval de aansluitingen van de luidsprekers met het chassis van de auto en sluit de aansluitingen van de rechter- en linkerluidspreker niet op elkaar aan.*
- *Verbind de aarddraad van dit apparaat niet met de negatieve (–) aansluiting van de luidspreker.*
- *Probeer nooit de luidsprekers parallel aan te sluiten.*
- *Sluit geen actieve luidsprekers (met ingebouwde versterkers) aan op de luidsprekeraansluiting van dit apparaat. Dit zal leiden tot beschadiging van de actieve luidsprekers. Sluit dus altijd uitsluitend luidsprekers zonder ingebouwde versterker aan.*
- *Om defecten te vermijden mag u de bestaande luidsprekerbedrading in uw auto niet gebruiken wanneer er een gemeenschappelijke negatieve (–) draad is voor de rechter- en linkerluidsprekers.*
- *Verbind de luidsprekerdraden niet met elkaar.*

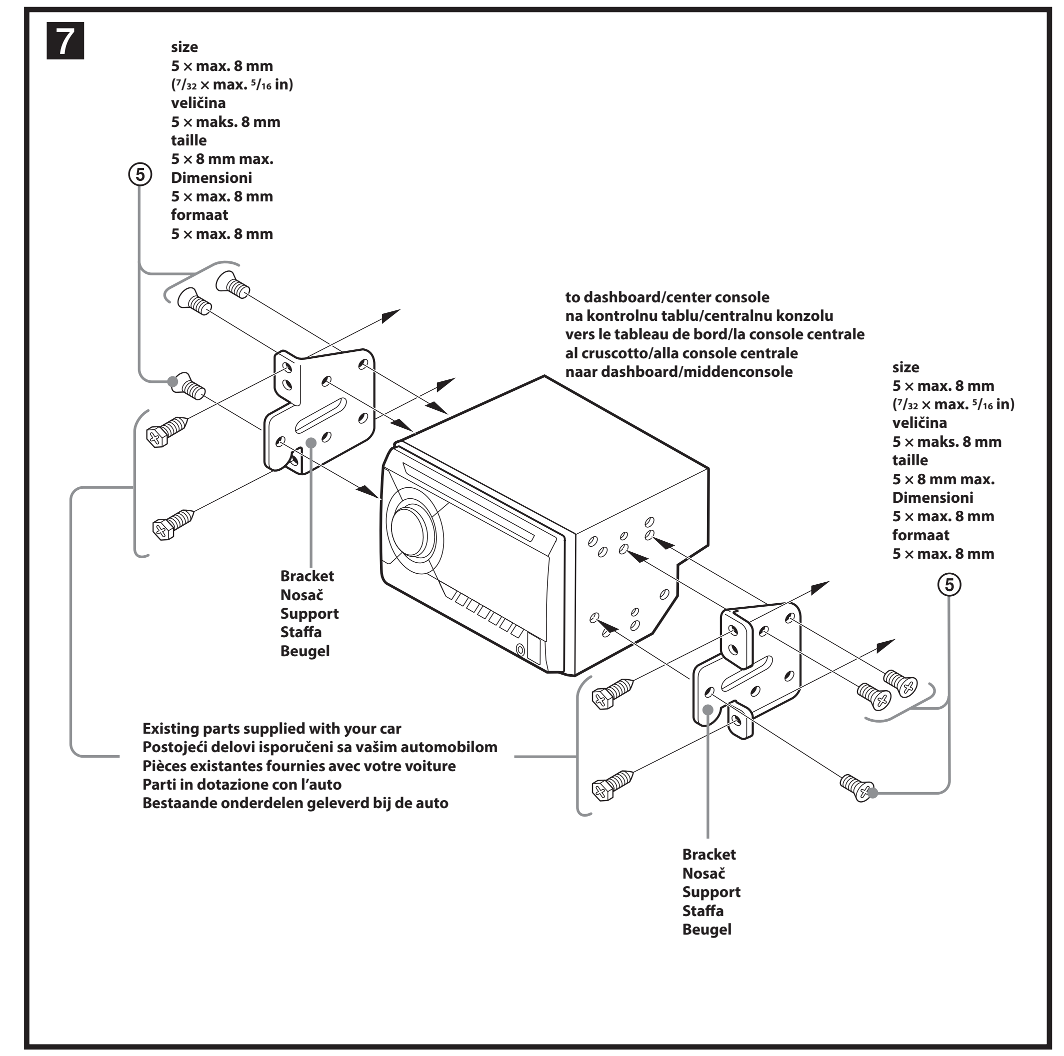
Opmerking over aansluiten
Als de luidspreker en versterker niet correct zijn aangesloten, wordt "FAILURE" in het display weergegeven. In dit geval moet u zorgen dat de luidspreker en versterker correct zijn aangesloten.

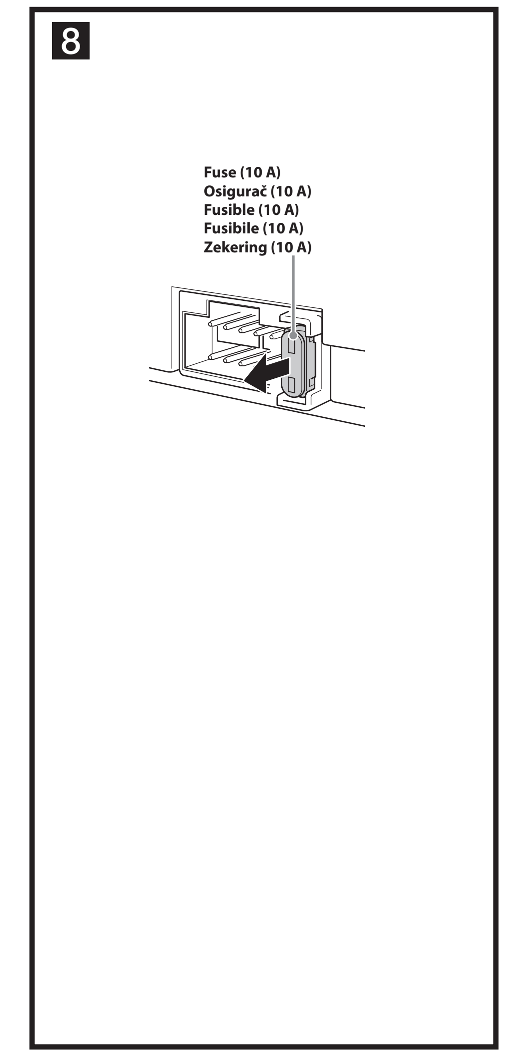
Voedingsaansluitschema (4)

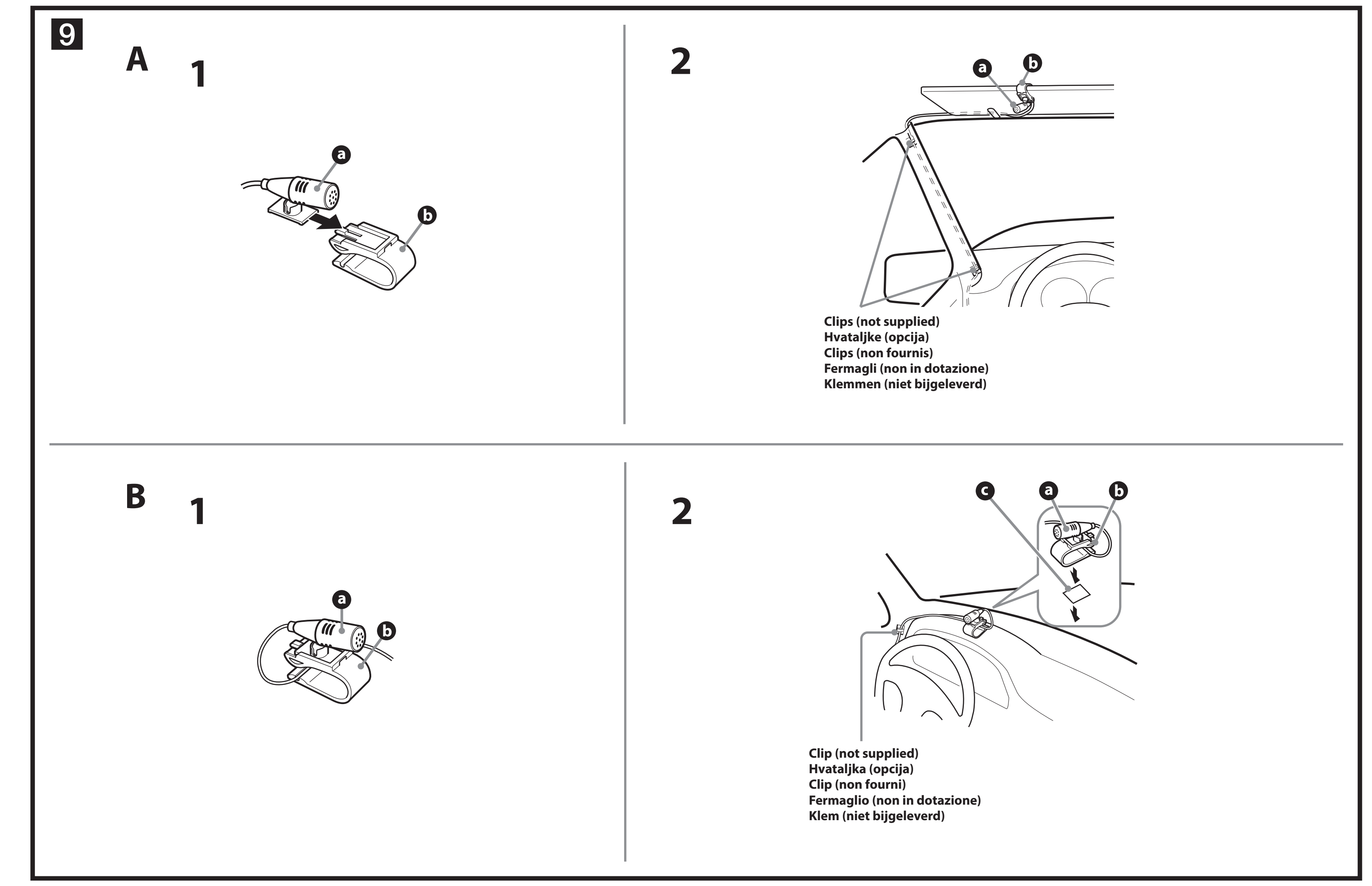
De hulpvoedingsaansluiting kan verschillen afhankelijk van de auto. Controleer het hulpvoedingsaansluitschema dat bij dit apparaat wordt geleverd om te zien of de aansluitingen kloppen. Er zijn drie basistypes (4-1, 4-2, 4-3). Het is mogelijk dat u de posities van de rode en gele kabels in de voedingskabel van het autoaudiosysteem moet omwisselen.
Als de aansluitingen en geschakelde voedingskabels kloppen, sluit u het apparaat aan op de voeding van de auto. Indien u nog vragen of problemen hebt in verband met het aansluiten van het apparaat die niet in deze handleiding worden behandeld, raadpleeg dan de autodealer.











English

Precautions

- Choose the installation location carefully so that the unit will not interfere with normal driving operations.
- Avoid installing the unit in areas subject to dust, dirt, excessive vibration, or high temperature, such as in direct sunlight or near heater ducts.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.

Mounting angle adjustment

Adjust the mounting angle to less than 45°.

Removing the bracket (5)

Before installing the unit, remove the bracket ① from the unit.

1. **Insert both release keys ③ together between the unit and the bracket ① until they click.**
2. **Pull down the bracket ①, then pull up the unit to separate.**

Mounting example (6)

Installation in the dashboard

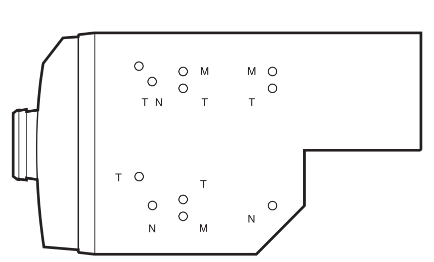
Notes

- *Before installing, make sure that the catches on both sides of the bracket ① are bent inwards 3.5 mm (5/32 in). If the catches are straight or bent outwards, the unit will not be installed securely and may spring out (6-1).*
- *Bend these claws outward for a tight fit, if necessary (6-2).*
- *Mount the unit onto the supplied bracket ① (6-3).*

Mounting the unit in a Japanese car (7)

You may not be able to install this unit in some makes of Japanese cars. In such a case, consult your Sony dealer.

When mounting this unit to the preinstalled brackets of your car, use the supplied screws ⑤ in the appropriate screw holes, based on your car: T for TOYOTA, M for MITSUBISHI and N for NISSAN.



Note

To prevent malfunction, install only with the supplied screws ⑤.

Warning if your car's ignition has no ACC position

Be sure to set the Auto Off function. For details, see the supplied Operating Instructions.
The unit will shut off completely and automatically in the set time after the unit is turned off, which prevents battery drain.
If you do not set the Auto Off function, press and hold (SOURCE/OFF) until the display disappears each time you turn the ignition off.

Fuse replacement (8)

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the original fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

Installing the microphone (9)

To capture your voice during handsfree calling, you need to install the microphone (supplied).

Cautions

- Keep the microphone away from extremely high temperatures and humidity.
- It is extremely dangerous if the cord becomes wound around the steering column or gearstick. Be sure to keep it and other parts from obstructing your driving.
- If airbags or any other shock-absorbing equipment is in your car, contact the store where you purchased this unit, or the car dealer, before installation.

9-A Installing on the sun visor

1. **Install the microphone ⓐ on the clip ⓑ.**
2. **Install the clip ⓑ on the sun visor.**
3. **Install clips (not supplied) and adjust the length and position of the cord so that it does not obstruct your driving.**

9-B Installing on the dashboard

1. **Install the microphone ⓐ on the clip ⓑ, then place the cord along the groove of the clip ⓑ.**
2. **Attach the clip ⓑ to the dashboard with the double-sided tape ⓒ.**
3. **Install a clip (not supplied) and adjust the length and position of the cord so that it does not obstruct your driving.**

Notes

- *Before attaching the double-sided tape ⓒ, clean the surface of the dashboard with a dry cloth.*
- *Adjust the microphone angle to the proper position.*
- *The microphone ⓐ can be installed without using the clip ⓑ. In this case, directly attach the microphone to the dashboard with the double-sided tape ⓒ. Keep the unused clip ⓑ for future use.*

Srpski

Mere opreza

- Pažljivo odaberite mesto postavljanja tako da uređaj ne ometa normalne postupke tokom vožnje.
- Izbegavajte postavljanje uređaja u područja podložna prašini, prljavštini, snažnim vibracijama ili visokim temperaturama, na primer, na direktnom sunčevom svetlu ili blizu izlaza toplog vazduha.
- Koristite samo isporučeni pribor za postavljanje, radi sigurne i pravilne ugradnje.

Podešavanje ugla postavljanja

Podesite ugao postavljanja na manje od 45°.

Skidanje nosača (5)

Pre ugradnje uređaja, skinite nosač ① sa uređaja.

1. **Postavite oba ključa za otpuštanje ③ između uređaja i nosača ①, sve dok ne kliknu.**
2. **Povucite nosač ① prema dole, zatim povucite uređaj prema gore kako biste ih razdvojili.**

Primer ugradnje (6

Ugradnja u kontrolnu tablu vozila

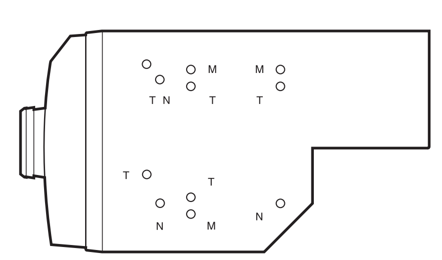
Napomene

- *Pre ugradnje, proverite da li su kukice na obe strane nosača ① savijene prema unutra za 3,5 mm. Ako su kukice ravne ili savijene prema spolja, uređaj neće biti sigurno ugrađen i postoji mogućnost "iskakanja" uređaja (6-1).*
- *Ako je potrebno, savijte stezne limove prema spolja radi boljeg prijanjanja (6-2).*
- *Ugradite uređaj na isporučeni nosač ① (6-3).*

Ugradnja uređaja u japanski automobil (7)

Možda nećete moći da ugradite ovaj uređaj u određene modele japanskih automobila. U tom slučaju se obratite Sony dobavljaču.

Prilikom ugradnje ovog uređaja u ugrađene nosače automobila, zavrnite isporučene vijke ⑤ u odgovarajuće otvore za vijke, u skladu sa vašim automobilom: T za TOYOTA, M za MITSUBISHI i N za NISSAN.



Napomena

Kako biste sprečili nepravilnosti u radu, pričvrstite uređaj samo isporučenim vijcima ⑤.

Upozorenje pri ugradnji u automobile kod kojih brava za paljenje nema ACC položaj na kontaktu

Podesite funkciju Auto Off. Za dodatne informacije, pogledajte isporučeno uputstvo za upotrebu.
Uređaj će se automatski potpuno isključiti u podešeno vreme nakon prebacivanja u režim mirovanja, što sprečava trošenje akumulatora.
Ako ne podesite funkciju Auto Off, nakon gašenja motora automobila svakako pritisnite i zadržite (SOURCE/OFF) na uređaju dok se ne isključi ekran.

Zamena osigurača (8)

Kod zamene osigurača koristite osigurače iste vrednosti. Ako osigurač pregori, proverite priključak napajanja, pa zamenite osigurač. Ako osigurač ponovo pregori, možda je reč o kvaru na uređaju. U tom slučaju se obratite najbližem Sony dobavljaču.

Postavljanje mikrofona (9)

Za snimanje glasa tokom handsfree telefoniranja potrebno je ugraditi mikrofon (isporučen).

Oprez

- Mikrofon držite dalje od ekstremno visokih temperatura i vlage.
- Kabl obmotan oko volana ili menjača brzina može predstavljati izuzetnu opasnost. Pripazite da kabl i drugi delovi ne ometaju vožnju.
- Ako je vaš automobil opremljen vazdušnim jastucima ili drugom opremom za ublažavanje udarca, obratite se prodavnici u kojoj ste kupili ovaj uređaj ili prodavcu automobila pre ugradnje.

9-A Postavljanje na štitnik od sunca

1. **Postavite mikrofon ⓐ na hvataljku ⓑ.**
2. **Postavite hvataljke ⓑ na štitnik od sunca.**
3. **Postavite hvataljke (opcija) i podesite dužinu i položaj kabla kako vam ne bi ometao vožnju.**

9-B Postavljanje na kontrolnu tablu

1. **Postavite mikrofon ⓐ na hvataljku ⓑ, zatim postavite kabl duž udubljenja na hvataljci ⓑ.**
2. **Pričvrstite hvataljku ⓑ na kontrolnu tablu pomoću dvostrane lepljive trake ⓒ.**
3. **Postavite hvataljku (opcija) i podesite dužinu i položaj kabla kako vam ne bi ometao vožnju.**

Napomene

- *Prije lepljenja dvostrane trake ⓒ, očistite površinu kontrolne table suvom krpom.*
- *Podesite ugao mikrofona u pravilan položaj.*
- *Mikrofon ⓐ se može postaviti bez upotrebe hvataljke ⓑ. U tom slučaju pričvrstite mikrofon direktno na kontrolnu tablu pomoću dvostrane lepljive trake ⓒ. Neupotrebljenu hvataljku ⓑ sačuvajte za buduću upotrebu.*

Français

Précautions

- Choisir soigneusement l'emplacement de l'installation afin que l'appareil ne gêne pas la conduite normale du véhicule.
- Eviter d'installer l'appareil dans un endroit exposé à de la poussière, de la saleté, des vibrations violentes ou à des températures élevées, comme en plein soleil ou à proximité d'un conduit de chauffage.
- Pour garantir un montage sûr, n'utiliser que le matériel fourni.

Réglage de l'angle de montage

Ajuster l'inclinaison à un angle inférieur à 45°.

Retrait du support (5)

Avant d'installer l'appareil, retirez le support ① de l'appareil.

1. **Insérez les deux clés de déblocage ③ simultanément entre l'appareil et le support ① jusqu'au déclic indiquant qu'elles sont en place.**
2. **Tirez le support ① vers le bas, puis tirez l'appareil vers le haut pour les séparer.**

Exemple de montage (6)

Installation dans le tableau de bord

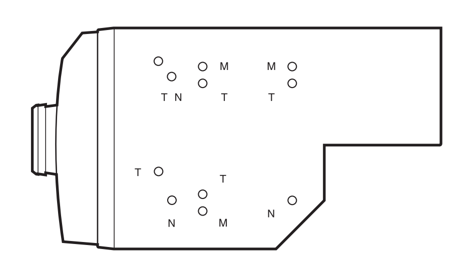
Remarques

- *Avant l'installation, assurez-vous que les loquets des deux côtés du support ① sont bien pliés de 3,5 mm vers l'intérieur. Si les loquets sont droits ou pliés vers l'extérieur, l'appareil ne peut pas être fixé solidement et peut se détacher (6-1).*
- *Pliez ces griffes vers l'extérieur pour assurer une prise correcte si nécessaire (6-2).*
- *Montez l'appareil sur le support ① fourni (6-3).*

Montage de l'appareil dans une voiture japonaise (7)

Il est possible que vous ne puissiez pas installer cet appareil dans certaines marques de voitures japonaises. Dans ce cas, consultez votre revendeur Sony.

Lorsque vous montez cet appareil sur les supports préinstallés de votre voiture, utilisez les vis fournies ⑤ dans les trous appropriés, selon votre voiture : T pour TOYOTA, M pour MITSUBISHI et N pour NISSAN.



Remarque

Pour éviter tout mauvais fonctionnement, utilisez exclusivement les vis fournies ⑤ pour l'installation.

Avertissement au cas où le contact de votre voiture ne dispose pas d'une position ACC

Veillez à régler la fonction de mise hors tension automatique. Pour obtenir davantage d'informations, reportez-vous au mode d'emploi fourni.
L'appareil s'éteint complètement et automatiquement après le laps de temps choisi une fois qu'il a été mis hors tension afin d'éviter que la batterie ne se décharge.
Si vous ne réglez pas la fonction de mise hors tension automatique, appuyez sur la touche (SOURCE/OFF) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'affichage disparaisse à chaque fois que vous coupez le contact.

Remplacement du fusible (8)

Lorsque vous remplacez le fusible, veillez à utiliser un fusible dont l'intensité, en ampères, correspond à la valeur indiquée sur le fusible usagé. Si le fusible saute, vérifiez le branchement de l'alimentation et remplacez-le. Si le nouveau fusible saute également, il est possible que l'appareil soit défectueux. Dans ce cas, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Installation du microphone (9)

Pour capturer la voix pendant un appel en mains libres, vous devez installer le microphone (fourni).

Avertissements

- Conservez le microphone à l'abri de la chaleur et de l'humidité extrêmement élevées.
- Il est extrêmement dangereux que le cordon s'enroule autour de la colonne de direction ou du changement de vitesse. Veillez à ce que le cordon et les autres pièces n'entravent pas la conduite.
- Si votre véhicule est équipé d'airbags ou d'autres dispositifs d'absorption des chocs, contactez le revendeur de l'appareil ou votre concessionnaire avant de procéder à l'installation.

9-A Installation sur le pare-soleil

1. **Fixez le microphone ⓐ au clip ⓑ.**
2. **Fixez le clip ⓑ au pare-soleil.**
3. **Fixez des clips (non fournis), puis réglez la longueur et la position du cordon afin qu'il n'entrave pas la conduite.**

9-B Installation sur le tableau de bord

1. **Fixez le microphone ⓐ au clip ⓑ, puis placez le cordon dans la rainure du clip ⓑ.**
2. **Fixez le clip ⓑ au tableau de bord avec de l'adhésif double face ⓒ.**
3. **Fixez un clip (non fourni), puis réglez la longueur et la position du cordon afin qu'il n'entrave pas la conduite.**

Remarques

- *Avant de fixer l'adhésif double face ⓒ, nettoyez la surface du tableau de bord avec un chiffon sec.*
- *Réglez l'angle du microphone sur la position correcte.*
- *Le microphone ⓐ peut être installé sans utiliser le clip ⓑ. Dans ce cas, fixez le microphone directement au tableau de bord avec de l'adhésif double face ⓒ. Conservez le clip de réserve ⓑ en vue d'une utilisation ultérieure.*

Italiano

Precauzioni

- Scegliere con attenzione la posizione per l'installazione in modo che l'apparecchio non interferisca con le operazioni di guida del conducente.
- Evitare di installare l'apparecchio dove sia soggetto ad alte temperature, come alla luce solare diretta o al getto di aria calda dell'impianto di riscaldamento, o dove possa essere soggetto a polvere, sporco e vibrazioni eccessive.
- Usare solo il materiale di montaggio in dotazione per un'installazione stabile e sicura.

Regolazione dell'angolo di montaggio

Regolare l'angolo di montaggio in modo che sia inferiore a 45°.

Rimozione della staffa (5)

Prima di installare l'apparecchio, rimuovere la staffa ① dall'apparecchio.

1. **Inserire contemporaneamente entrambe le chiavette di rilascio ③ tra l'apparecchio e la staffa ① fino a che non scattano in posizione.**
2. **Estrarre la staffa ①, quindi sollevare l'apparecchio per rimuoverlo.**

Esempio di montaggio (6)

Installazione nel cruscotto

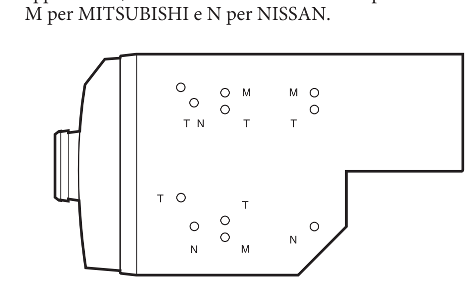
Note

- *Prima di installare l'unità, accertarsi di ripiegare i fermi presenti su entrambi i lati della staffa ① verso l'interno di 3,5 mm. Se i fermi sono diritti o ripiegati verso l'esterno, l'apparecchio non verrà installato in modo sicuro e potrebbe fuoriuscire (6-1).*
- *Piegare verso l'esterno questi morsetti per un'installazione più sicura, se necessario (6-2).*
- *Montare l'apparecchio sulla staffa in dotazione ① (6-3).*

Montaggio dell'apparecchio su un'auto giapponese (7)

Potrebbe risultare impossibile installare questo apparecchio su alcuni tipi di vetture giapponesi. In tal caso, rivolgersi al rivenditore Sony.

Durante il montaggio del presente apparecchio sulle staffe preinstallate dell'auto, inserire le viti in dotazione ⑤ negli appositi fori, in base al modello dell'auto: T per TOYOTA, M per MITSUBISHI e N per NISSAN.



Nota

Per evitare problemi di funzionamento, utilizzare per l'installazione esclusivamente le viti in dotazione ⑤.

Avvertenza relativa all'installazione su un'auto sprovvista della posizione ACC (accessoria) sul blocchetto di accensione

Accertarsi di impostare la funzione di spegnimento automatico. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni per l'uso in dotazione.
L'apparecchio si spegne completamente e automaticamente all'ora impostata dopo che è stato disattivato, onde evitare che la batteria si scarichi.
Se la funzione di spegnimento automatico non è stata impostata, ogni volta che il motore viene spento tenere premuto (SOURCE/OFF) finché il display non viene disattivato.

Sostituzione del fusibile (8)

Per la sostituzione del fusibile, assicurarsi di utilizzare un fusibile dello stesso amperaggio di quello indicato sull'originale. Se il fusibile si brucia, controllare i collegamenti dell'alimentazione e sostituire il fusibile. Se dopo la sostituzione il fusibile si brucia di nuovo, è possibile che si tratti di un problema interno. In tal caso, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

Installazione del microfono (9)

Per catturare la voce durante le chiamate vivavoce, è necessario installare il microfono (in dotazione).

Attenzione

- Non sottoporre il microfono a temperature e umidità eccessivamente elevate.
- Se il cavo rimane avvolto al piantone dello sterzo o alla leva del cambio, possono verificarsi situazioni di estremo pericolo. Accertarsi quindi di posizionare il cavo e altri componenti in modo che non ostruiscano la guida.
- Se nell'auto sono presenti air-bag o altri dispositivi di assorbimento degli urti, prima dell'installazione contattare il negozio in cui è stato acquistato l'apparecchio o l'autoconcessionario.

9-A Installazione sull'aletta parasole

1. **Installare il microfono ⓐ sul fermaglio ⓑ.**
2. **Installare il fermaglio ⓑ sull'aletta parasole.**
3. **Installare i fermagli (non in dotazione) e regolare la lunghezza e la posizione del cavo in modo che non ostacoli la guida.**

9-B Installazione sul cruscotto

1. **Installare il microfono ⓐ sul fermaglio ⓑ, quindi inserire il cavo nella scanalatura del fermaglio stesso ⓑ.**
2. **Applicare il fermaglio ⓑ al cruscotto utilizzando il nastro biadesivo ⓒ.**
3. **Installare un fermaglio (non in dotazione) e regolare la lunghezza e la posizione del cavo in modo che non ostacoli la guida.**

Note

- *Prima di applicare il nastro biadesivo ⓒ, pulire la superficie del cruscotto con un panno asciutto.*
- *Regolare l'angolazione del microfono sulla posizione corretta.*
- *È possibile anche installare il microfono ⓐ senza utilizzare il fermaglio ⓑ. In questo caso, applicare direttamente il microfono al cruscotto utilizzando il nastro biadesivo ⓒ. Conservare il fermaglio inutilizzato ⓑ per usi futuri.*

Nederlands

Voorzorgsmaatregelen

- Kies de installatieplaats zorgvuldig zodat het apparaat de bestuurder niet hindert tijdens het rijden.
- Installeer het apparaat niet op plaatsen waar het blootgesteld wordt aan hoge temperaturen, bv. in direct zonlicht of bij de warme luchtstroom van de autoverwarming, aan sterke trillingen, of waar het in contact komt met veel stof of vuil.
- Gebruik voor het veilig en stevig monteren van het apparaat uitsluitend de bijgeleverde montage-onderdelen.

Maximale montagehoek

Installeer het apparaat nooit in een hoek van meer dan 45° met het horizontale vlak.

De beugel verwijderen (5)

Voordat u het apparaat gaat installeren, moet u de beugel ① verwijderen van het apparaat.

1. **Plaats de ontgrendelingssleutels ③ tussen het apparaat en de beugel ① tot deze vastklikken.**
2. **Trek de beugel ① omlaag en trek het apparaat omhoog om deze van elkaar te scheiden.**

Montagevoorbeeld (6)

Montage in het dashboard

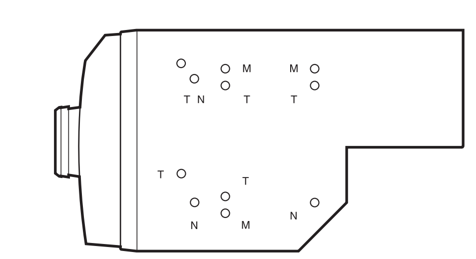
Opmerkingen

- *Voordat u het apparaat installeert, moet u de grepen aan beide zijden van de beugel ① 3,5 mm naar binnen buigen. Als de grepen recht zijn of naar buiten gebogen, kan het apparaat niet goed worden bevestigd en kan dit losschieten (6-1).*
- *Indien nodig kunt u deze klemhaken ombuigen voor een stevigere bevestiging (6-2).*
- *Monteer het apparaat op de bijgeleverde beugel ① (6-3).*

Het apparaat installeren in een Japanse auto (7)

Het is mogelijk dat u dit apparaat niet kunt installeren in bepaalde Japanse auto's. Contacteer in dat geval uw dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

Bij het monteren van dit apparaat op de voorgeïnstalleerde beugels van uw auto, brengt u de bijgeleverde schroeven ⑤ aan in de schroefopeningen die geschikt zijn voor uw auto: T voor TOYOTA, M voor MITSUBISHI en N voor NISSAN.



Opmerking

Om defecten te voorkomen, mag u alleen de bijgeleverde schroeven ⑤ gebruiken.

Waarschuwing als het contactslot van de auto geen ACC-positie heeft

Zorg ervoor dat u de functie voor automatisch uitschakelen instelt. Raadpleeg de bijgeleverde gebruiksaanwijzing voor meer informatie.
Het apparaat wordt na de ingestelde tijd automatisch volledig uitgeschakeld nadat het apparaat is uitgeschakeld. Zo wordt voorkomen dat de accu leegloopt.
Als u de functie voor automatisch uitschakelen niet instelt, moet u (SOURCE/OFF) ingedrukt houden tot het display verdwijnt telkens wanneer u het contact uitschakelt.

Zekering vervangen (8)

Vervang een zekering altijd door een exemplaar van eenzelfde amperage als op de oorspronkelijke zekering wordt vermeld. Als de zekering doorbrandt, moet u de voedingsaansluiting controleren en de zekering vervangen. Brandt de zekering vervolgens nogmaals door, dan kan er sprake zijn van een defect in het apparaat. Raadpleeg in dat geval de Sony-dealer bij u in de buurt.

De microfoon installeren (9)

Om uw stem te kunnen registreren tijdens het handsfree bellen, moet u de microfoon (bijgeleverd) installeren.

Opgelet

- Stel de microfoon niet bloot aan extreem hoge temperaturen of aan een hoge vochtigheidsgraad.
- Het is uiterst gevaarlijk als de kabel rond de stuurkolom of de versnellingspook verstrikt raakt. Zorg ervoor dat de kabel en andere onderdelen u niet kunnen hinderen tijdens het rijden.
- Als uw auto uitgerust is met airbags of andere schokdempende apparatuur, contacteert u de winkel waar u dit apparaat hebt gekocht of uw autodealer voor u het apparaat installeert.

9-A Bevestigen aan de zonneklep

1. **Bevestig de microfoon ⓐ aan de klem ⓑ.**
2. **Bevestig de klem ⓑ aan de zonneklep.**
3. **Gebruik klemmen (niet bijgeleverd) en pas de lengte en positie van de kabel aan zodat deze u niet hindert tijdens het rijden.**

9-B Bevestigen op het dashboard

1. **Bevestig de microfoon ⓐ aan de klem ⓑ en plaats de kabel in de gleuf in de klem ⓑ.**
2. **Bevestig de klem ⓑ op het dashboard met behulp van de dubbelzijdige kleefband ⓒ.**
3. **Gebruik een klem (niet bijgeleverd) en pas de lengte en positie van de kabel aan zodat deze u niet hindert tijdens het rijden.**

Opmerkingen

- *Voor u de dubbelzijdige kleefband vastmaakt ⓒ, reinigt u het oppervlak van het dashboard met een droge doek.*
- *Breng de microfoon in de juiste hoek.*
- *De microfoon ⓐ kan ook geïnstalleerd worden zonder de klem ⓑ te gebruiken. Bevestig in dit geval de microfoon rechtstreeks op het dashboard met behulp van de dubbelzijdige kleefband ⓒ. Bewaar de ongebruikte klem ⓑ voor toekomstig gebruik.*

Predstavništvo Sony Europe Ltd.
Omladinskih Brigada 88a
11 070 Novi Beograd
Republika Srbija

Sony Info Centar
+381 11 228 33 00
www.sony.rs
support.rs@eu.sony.com